

AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI AREZZO

(registro n. _____)

L'anno duemiladieci (2010) questo giorno

del mese di

PREMESSO CHE

- La Provincia di Arezzo è capofila del progetto e-GOS – e-Guidance and e-Government Services ICT-PSP-224971, finanziato dalla Commissione Europea;
- La Provincia di Arezzo in quanto capofila dà attuazione al Contratto Grant Agreement n.224971 “e-GOS e-Guidance and e-Government Services, sottoscritto dalla Commissione Europea in data 19/12/2008;
- Nell'allegato 1 del Grant Agreement n.224971 sopra richiamato è individuato, fra gli altri, il Dott. Raimo Vourinen, ricercatore all'Institute for Educational Research all'University of Jyväskylä (Finlandia), quale formatore esperto di orientamento a distanza di fama internazionale per le sue competenze altamente specialistiche sulle metodologie di orientamento e di formazione on line., il cui contributo all'attuazione del progetto, mediante attività di formazione dei formatori, è stato ritenuto particolarmente qualificante e strategico per la portata innovativa dei temi trattati in materia di orientamento e formazione a distanza;
- L'incarico al Dott. Raimo Vourinen rientra tra quelli previsti all'Art. 1 co. 4 lett.d e all'art. 9 lett.b del Regolamento provinciale di disciplina delle procedure comparative per il conferimento degli incarichi di collaborazione, studio, ricerca e consulenza, di cui alla D.G.P. n.613 del 13/10/2008, per i quali l'abilità richiesta è di così specifico contenuto professionale da rendere inapplicabile la valutazione comparativa per l'esiguità di figure professionali presenti e perché le attività specifiche oggetto della docenze non sono comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera;
- Con DD 802/FL del 20/11/2008 è stato già affidato un incarico al Dott. RAIMO VUORINEN per attività di formazione e produzione dei relativi materiali didattici, per un compenso complessivo pari ad € 8.800,00 e una durata prevista dalla data di sottoscrizione al 31/10/2011;
- Sono intervenute variazioni al progetto esecutivo Grant Agreement n.224971 nella riunione di coordinamento transnazionale del progetto in occasione del review meeting a Bruxelles il 26 ottobre 2009, che hanno riguardato, fra le altre cose, l'attribuzione di ulteriori attività di formazione al Dott. RAIMO VUORINEN, per un ulteriore compenso onnicomprensivo di € 2.250,00;

TRA

l'Amministrazione Provinciale di Arezzo, con sede in Arezzo, Piazza della Libertà n. 3 – c.f. 80000610511, qui rappresentata da Paolo Grasso, nato a Torino il 15.01.1963 in qualità di dirigente del Servizio Lavoro, che agisce in nome e per conto della stessa

E

Il Dott. **Raimo Vuorinen**, nato a Soini (Finlandia) il 03/01/1957, residente in Finlandia, Keihasmiehenkatu, 9 FIN – 40630 Jyväskylä ,
tra tali parti contraenti nelle loro rispettive qualità e in osservanza a quanto stabilito nella Determinazione Dirigenziale n. 237/FL del 26/03/2010

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 – OGGETTO DELLA CONVENZIONE

1. La Provincia integra l'incarico di docenza per la formazione a distanza dei formatori dei soggetti partner del progetto e-Gos e la produzione dei relativi materiali didattici già conferito al Dott. **Raimo Vuorinen** con provvedimento DD 802/FL del 20/11/2008, che accetta;
2. Il presente incarico avrà inizio dalla data di firma del Dott. **Raimo Vuorinen** e s'intende concluso alla consegna finale dei lavori che è prevista entro il **31 ottobre 2011**;

3. Per la realizzazione delle attività sopra elencate, la Provincia di Arezzo riconoscerà al Dott. **Raimo Vuorinen** un compenso lordo omnicomprensivo di € **2.250,00** (euro duemiladuecentocinquanta/00) costi di viaggio inclusi.
4. Il compenso suddetto verrà corrisposto entro 60 giorni, a seguito della presentazione della fattura da emettersi, con l'osservanza dei vigenti adempimenti fiscali, a seguito dell'avvenuta prestazione. Al compenso erogato non si applicano imposte o tasse in Italia in virtù della convenzione bilaterale Italia Finlandia in materia di imposte sul reddito e sul patrimonio, ratificata e resa esecutiva dalla L.38/1983, mentre lo stesso Dott. **Raimo Vuorinen** provvede al pagamento degli oneri fiscali e tributari nel proprio Paese di residenza secondo la normativa vigente. La prestazione del Dott. **Raimo Vuorinen**, ai sensi dell'art.1 e art.7 comma 4b del DPR 633/72, è fuori campo IVA. La Provincia di Arezzo si riserva per le procedure amministrative di pagamento ulteriori 7 giorni rispetto alla scadenza di fine mese. Le fatture, in originale, dovranno essere intestate a Provincia di Arezzo, Servizio Formazione Professionale e Lavoro, Via Montefalco 49/55, 52100 Arezzo avendo cura di includere la dicitura progetto "E-gos". Le spese di viaggio e di soggiorno relative a trasferte che si dovessero rendere necessarie per lo svolgimento del presente incarico sono incluse nel presente importo.
5. Nell'espletamento dell'incarico, il Dott. **Raimo Vuorinen** è libero di organizzarsi come crede e di agire in tutta autonomia, ma dovrà costantemente fare riferimento al responsabile del progetto per verificare la rispondenza dei propri atti alle finalità del progetto stesso. L'incaricato ha la responsabilità di informare tempestivamente la Provincia di Arezzo sull'esistenza di eventuali problemi o situazioni che possano compromettere il buon andamento delle attività oggetto del presente contratto. La Provincia di Arezzo è responsabile della fornitura di informazioni, metodologie e documentazione, con l'obiettivo di facilitare l'ottimale realizzazione delle attività di competenza dell'incaricato. L'incaricato sarà tenuto ad osservare rigorosamente le regole del segreto professionale a proposito di fatti, informazioni o altro di cui avrà comunicazione o verrà a sua conoscenza nello svolgimento delle prestazioni. Tali documenti e/o informazioni non potranno essere in alcun modo ceduti a terzi. La presente clausola ha per la Provincia di Arezzo carattere essenziale: la sua violazione dà quindi luogo alla risoluzione di diritto dell'incarico in oggetto. Resta espressamente inteso che il lavoro che verrà realizzato dal incaricato sarà considerato di proprietà esclusiva della Provincia di Arezzo, che potrà liberamente utilizzarlo ed eventualmente cederlo a terzi, anche nel caso di esecuzione parziale dell'incarico. L'incaricato risponderà in caso di dolo o di colpa grave degli eventuali danni arrecati nell'adempimento delle prestazioni. L'incaricato non potrà ritenere, a norma dell'art. 2235 del C.C, le cose ed i documenti ricevuti.
6. L'incaricato potrà recedere dall'incarico professionale assunto dandone comunicazione alla Provincia di Arezzo a mezzo di raccomandata con ricevuta di ritorno con due mesi di anticipo. Il compenso previsto nel presente contratto sarà proporzionalmente ridotto, tenuto conto delle attività non effettuate. La Provincia di Arezzo potrà revocare il presente incarico in qualsiasi momento con un preavviso di due mesi; in tal caso verrà retribuito, alle condizioni di cui sopra, esclusivamente il lavoro già svolto.
7. Il rapporto è comunque regolato dal Codice Civile, agli artt. 2222 e seguenti, relativamente al rapporto di lavoro autonomo, e 2575 e seguenti relativamente alla cessione dei diritti sulle opere dell'ingegno. Il mancato rispetto dei termini indicati nel contratto potrà essere causa di risoluzione da parte di entrambe le parti.

8. Il Dott. **Raimo Vuorinen** autorizza la Provincia al trattamento ed alla comunicazione dei suoi dati personali in relazione agli adempimenti normativi connessi con il presente contratto. Il presente contratto verrà registrato solo in caso d'uso (art.10 DPR 26/04/1986 n.131).

Letto, approvato e sottoscritto.

L'incaricato
(Il Dott. **Raimo Vuorinen**)

p. La Provincia
(il Dott. PAOLO GRASSO)